

Umweltbundesamt | Deutsche Emissionshandelsstelle  
Postfach 330022 | 14191 Berlin / Germany

Deutsche Bank AG London  
Frau Cristina Bernasconi  
1 Great Winchester Street  
London EC2N 2DB  
**United Kingdom**

Berlin, 10.07.2009

Bearbeiter: Judith Bader

Telefon: (030) 89 03 – 50 50

Telefax: (030) 89 03 – 50 10

E-Mail: German.dna.dfp@uba.de

Geschäftszeichen: E 1.5 – 18310 – 0019

**Zustimmung zur Projektstätigkeit „District Heating System Rehabilitation of Chernihiv Region“  
in der Ukraine im Rahmen der Gemeinsamen Projektumsetzung außerhalb des  
Bundesgebietes**

Ihr Antrag vom 26. Mai 2009, hier eingegangen am 28. Mai 2009

Sehr geehrte Damen und Herren,

das Umweltbundesamt erlässt auf Antrag der Deutsche Bank AG London folgenden

**Bescheid:**

1. Dem Antrag zur Projektstätigkeit „District Heating System Rehabilitation of Chernihiv Region“ wird im Rahmen der Gemeinsamen Projektumsetzung außerhalb des Bundesgebiets durch die Bundesrepublik Deutschland als Investorstaat

**zugestimmt.**

**Kontakt**

Umweltbundesamt  
Deutsche Emissionshandelsstelle  
Bismarckplatz 1  
14193 Berlin

Telefon: (0 30) 89 03 - 50 50  
Telefax: (0 30) 89 03 - 50 10  
[www.umweltbundesamt.de/emissionshandel](http://www.umweltbundesamt.de/emissionshandel)

**Verkehrsverbindung**

Busse: X10, M29 (Bismarckplatz) /  
M19 (Herbertstraße)  
S-Bahn: S41, S42, S46 (Halensee)

2. Die Zustimmung ist

**befristet**

auf die Laufzeit des Projekts bis zum 31.12.2014. Für die Projektlaufzeit nach dem 31.12.2012 wird die Zustimmung unter der Bedingung erteilt, dass die Gemeinsame Projektumsetzung nach Ablauf der Verpflichtungsperiode aus Artikel 3 Abs. 1 des Protokolls von Kyoto auf der Grundlage eines von der Konferenz der Vertragsparteien des Protokolls gefassten Beschlusses fortgeführt wird.

Rechtlicher Hinweis:

Diese Entscheidung ist kostenpflichtig. Die Gebührenerhebung erfolgt durch einen gesonderten Bescheid.

**Begründung:**

### **I. Sachverhalt**

Am 26. Mai 2009 hat die 'Deutsche Bank AG London' einen Antrag auf Erteilung der Zustimmung für die Projektstätigkeit „District Heating System Rehabilitation of Chernihiv Region“ gestellt. Die 'Deutsche Bank AG London' ist bevollmächtigt, einen Antrag auf Zustimmung und Autorisierung beim Umweltbundesamt zu stellen. Zusätzlich hat die 'Deutsche Bank AG London' die Deutsche Bank AG, Frankfurt/Main ermächtigt, als Kontaktbevollmächtigte gegenüber dem Umweltbundesamt aufzutreten. Die vollständigen Antragsunterlagen wurden am 1. Juli 2009 beim Umweltbundesamt eingereicht.

Zu den Einzelheiten des Antrags wird auf die im Rahmen der Antragstellung vorgelegte Projektdokumentation vom 14. Juli 2008, den Monitoringbericht vom 20. Oktober 2008, den Determinierungsbericht der 'TÜV Süddeutschland Bau und Betrieb GmbH' vom 25. Mai 2004 und den Verifizierungsbericht der 'Bureau Veritas Certification' vom 15. November 2008 verwiesen. Das Zustimmungsschreiben des Gastgeberstaates Ukraine vom 14. Mai 2007 liegt uns ebenfalls vor.

## II. Rechtliche Gründe

Das Umweltbundesamt ist die für die Erteilung der Zustimmung zu Projekten im Rahmen der Gemeinsamen Projektumsetzung außerhalb des Bundesgebiets zuständige Behörde nach § 10 Abs. 1 Projekt-Mechanismen-Gesetz (ProMechG).

Die Zustimmung nach Nummer 1 ergeht auf der Grundlage von § 3 ProMechG.

Die Befristung nach Nummer 2 soll als Nebenbestimmung sicherstellen, dass die gesetzlichen Voraussetzungen des Verwaltungsakts erfüllt werden (vgl. § 36 Abs. 1 VwVfG) und beruht auf § 3 Absatz 3 ProMechG.

Im Einzelnen wird festgestellt:

- 1) Die Bundesrepublik Deutschland ist Vertragspartei des Protokolls von Kyoto.
- 2) Mit dieser Zustimmung ermächtigt die Bundesrepublik Deutschland die 'Deutsche Bank AG London' zur Teilnahme an einem Projekt nach Artikel 6 des Protokolls von Kyoto.
- 3) Die Projektdokumentation „District Heating System Rehabilitation of Chernihiv Region“, Version 10 vom 14. Juli 2008 entspricht den formalen und inhaltlichen Anforderungen des § 3 Abs. 4 ProMechG und des Anhangs B des Beschlusses 16/CP. 7 der Konferenz der Vertragsparteien des Übereinkommens.
- 4) Die Referenzfallemissionen und die zu erwartenden Projektemissionen wurden in der Projektdokumentation transparent dargestellt. Es ist zu erwarten, dass die Projekttätigkeit entsprechend der in der Projektdokumentation dargelegten Berechnungen in der Projektlaufzeit 2008 bis 2012 zu zusätzlichen Minderungen von Treibhausgasen in Höhe von 328.498 t Kohlendioxidäquivalenten führt. Dies ergibt sich auch aus dem sach- und fachgerecht erstellten Determinierungsbericht der TÜV Süddeutschland Bau und Betrieb GmbH vom 25. Mai 2004 (Report No. 453859, Rev. 2) in Verbindung mit dem Verifizierungsbericht der Bureau Veritas Certification Holding SAS vom 15.11.2008 (Report No. UKRAINE- VER#/0008/2008, Rev. 1).
- 5) Das Projekt verursacht keine schwerwiegenden nachteiligen Umweltauswirkungen.
- 6) Tatsächliche Umstände im Sinne von § 3 Absatz 2 ProMechG sind nicht ersichtlich.

Für das oben genannte Projekt liegen die gesetzlichen Voraussetzungen mithin vor. Demzufolge erteilt das Umweltbundesamt für die Bundesrepublik Deutschland die Zustimmung als Investorstaat.

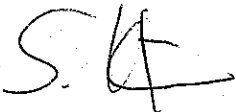
## Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diesen Bescheid kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist schriftlich oder durch die die Schriftform ersetzende elektronische Form oder zur Niederschrift beim Umweltbundesamt, Bismarckplatz 1, 14193 Berlin einzulegen.

Die Einlegung des Widerspruchs in elektronischer Form erfordert eine qualifizierte elektronische Signatur nach dem Signaturgesetz. Hinsichtlich der Einzelheiten der bei der elektronischen Form zu erfüllenden Anforderungen wird auf die einschlägigen Angaben auf der Internetseite der Deutschen Emissionshandelsstelle im Umweltbundesamt <http://www.dehst.de> hingewiesen.

Mit freundlichen Grüßen

Im Auftrag



Sebastian Hönicke

**Anlagen**

Courtesy Translation

**Courtesy Translation**

**Of the approval notice concerning the project activity  
"District Heating System Rehabilitation of Chernihiv Region"**

Issuer: Federal Environment Agency; German Emissions Trading Authority  
Consignee: Deutsche Bank AG London, United Kingdom

**Application for approval of the project "District Heating System Rehabilitation of Chernihiv Region" in Ukraine within the framework of the Joint Implementation dating 26 May 2009**

Dear Madam or Sir,

The Federal Environment Agency notifies you of the approval of the above mentioned project.

**Notification.**

1. The Federal Republic of Germany as investor country grants its approval of the project activity "District Heating System Rehabilitation of Chernihiv Region" within the framework of Joint Implementation.
2. The approval is limited to the project period until 31 December 2014. For the project period beyond 31 December 2012, the approval is granted subject to the proviso that once the commitment period pursuant to Article 3, paragraph 1 of the Kyoto Protocol has expired, Joint Implementation shall continue on the basis of a decision to be adopted by the Conference of the Parties to the Protocol.

Notice:

This notification is subject to fees of which you will be notified separately.

**Reasons**

**1) Facts**

On 26 May 2009 'Deutsche Bank AG London' applied for approval of the project activity „District Heating System Rehabilitation of Chernihiv Region“. 'Deutsche Bank AG London' is authorised to request a Letter of Approval. Additionally, 'Deutsche Bank AG London' nominated Deutsche Bank

AG, Frankfurt/Main to act as authorised representative in relations with the Federal Environment Agency. The application was completed on 1 July 2009.

For further details we refer to the project design document, the monitoring report dating 20 October 2008, the determination report by 'TÜV Süddeutschland Bau und Betrieb GmbH' dating 25 May 2004 and the verification report by 'Bureau Veritas Certification' dating 15 November 2008. Together with the application we received the Letter of Approval of the host country Ukraine dating 14 May 2007.

## **II) Legal Reasons**

The Federal Environment Agency is the competent national authority according to German law, section 10 para. 1 Project Mechanisms Act (ProMechG).

The approval is granted according to section 3 ProMechG. The limitation of the project in no. 2 shall ensure compliance with the legal requirements of the administrative act as a collateral clause based on section 3 para. 3 ProMechG.

In detail the approval determines:

- 1) The Federal Republic of Germany is a party to the Kyoto Protocol.
- 2) With this approval the Federal Republic of Germany authorises 'Deutsche Bank AG London' to participate in the project according to Article 6 of the Kyoto Protocol.
- 3) The project documentation, version 10 dating 14 July 2008 conforms to the formal and substantial requirements of section 3 para. 4 ProMechG and Appendix B to Decision 16/CP.7 of the Parties to the Convention.
- 4) The baseline and project emissions are calculated in the PDD in transparent manner. Based on the calculations in the project documentation it is expected that the project activity will lead to additional reductions of greenhouse gas emissions of 328.498 tonnes of carbon dioxide equivalents in the period from 2008 until 2012. This also follows from the validation by TÜV Süddeutschland Bau und Betrieb GmbH dating 25 May 2004 (Report No. 453859, Rev. 2) in conjunction with the verification by Bureau Veritas Certification Holding SAS dating 15 November 2008 (Report No. UKRAINE-VER#/0008/2008, Rev. 1).
- 5) The project does not cause severe adverse environmental impacts.
- 6) Reasons to deny the approval according to section 3 para. 2 ProMechG are not apparent.

Regarding the above-mentioned project all legal requirements are fulfilled.

Therefore the Federal Republic of Germany as investor country represented by the Federal Environment Agency grants its approval to the notified project.

### Instruction on rights to appeal

Administrative appeal ("Widerspruch") against this notification can be filed within one month after its announcement. The appeal has to be in written form, in an equivalent electronic form or in form of a memorandum in writing ("zur Niederschrift") and to be addressed to Umweltbundesamt, Bismarckplatz 1, 14193 Berlin. The appeal in an equivalent electronic form requires an electronic signature according to the German Signature Act ("Signaturgesetz"). For further details regarding the electronic form please refer to the corresponding specifications published on our website <http://www.dehst.de>.

Yours sincerely,

On behalf of the Federal Environment Agency

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'S. Hönicke', with a stylized flourish at the end.

Sebastian Hönicke